BESLUT nr 1/2001 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU–UNGERN

av den 19 januari 2001

om fastställande av villkoren för Republiken Ungerns deltagande i det finansiella instrumentet för miljön (Life)

(2001/133/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Europaavtalet om en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Ungern, å andra sidan [1], undertecknat i Bryssel den 16 december 1991 och, i synnerhet artiklarna 1 och 2 i tilläggsprotokollet till detta [2], och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 1 i ovannämnda tilläggsprotokoll får Ungern delta i gemenskapens ramprogram, särskilda program, projekt eller andra verksamheter, i synnerhet på miljöområdet.

(2) Enligt artikel 2 skall villkoren för Ungerns deltagande i dessa verksamheter beslutas av associeringsrådet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ungern skall från och med den 1 januari 2001 delta i det finansiella instrumentet för miljön (nedan kallat Life) på de villkor som fastställs i bilagorna I och II, vilka skall utgöra en integrerad del av detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut skall gälla under den tid som Lifes tredje etapp pågår med början den 1 januari 2001.

Artikel 3

Förslag som Ungern lämnar till kommissionen före den 31 oktober 2000 i fråga om Life Natur och före den 30 november 2000 i fråga om Life Miljö kommer att uppfylla kraven för bedömning.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft första dagen i den månad som följer på dess antagande.

Utfärdat i Bryssel den 19 januari 2001.

På associeringsrådets vägnar

J. MARTONYI

Ordförande

[1] EGT L 347, 31.12.1993, s. 2.
[2] EGT L 317, 30.12.1995, s. 30.

BILAGA I

Villkor för Ungerns deltagande i finansieringsorganet för miljön (Life)

1. Ungern kommer att delta i all verksamhet inom Life i enlighet med de mål, kriterier, förfaranden och tidsramar som fastställs i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1655/2000 av den 17 juli 2000 om det finansiella instrumentet för miljön (Life) [1].

2. För att få delta i programmet kommer Ungern varje år att betala ett bidrag till Europeiska unionens budget i enlighet med förfarandena i bilaga II.

   Om det är nödvändigt mot bakgrund av utvecklingen av Life eller utvecklingen av Ungerns förmåga att tillgodogöra sig stödet, har associeringskommittén rätt att anpassa detta bidrag för att undvika obalans i budgeten i samband med genomförandet av Life.

3. Villkoren för inlämnande, bedömning och urval av ansökningar avseende institutioner, organisationer och enskilda personer i Ungern som kan komma i fråga för programmen kommer att vara desamma som för institutioner, organisationer och enskilda personer i gemenskapen som kan komma i fråga för programmen.

   Kommissionen får beakta ungerska experter när den enligt de relevanta bestämmelserna i besluten om inrättande av programmen utser oberoende experter för att delta i projektutvärderingen.

4. För att återspegla Lifes gemenskapsdimension bör de gränsöverskridande projekt och verksamheter som Ungern föreslår omfatta minst en partner från en av gemenskapens medlemsstater.

5. Gemenskapens medlemsstater och Ungern kommer inom ramen för gällande bestämmelser att göra sitt yttersta för att underlätta fri rörlighet och vistelse för experter och övriga som kan komma i fråga för programmen och som förflyttar sig mellan Ungern och gemenskapens medlemsstater för att delta i verksamheter som omfattas av detta beslut.

6. Verksamheter som omfattas av detta beslut skall av Ungern befrias från indirekta skatter, tullar, förbud och restriktioner beträffande import och export av varor och tjänster avsedda att användas i samband med denna verksamhet

7. Utan att det påverkar Europeiska gemenskapernas kommissions och revisionsrättens ansvar i samband med övervakningen och utvärderingen av programmen enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 1655/2000, kommer Ungerns deltagande i programmet att kontinuerligt följas upp inom ramen för ett partnerskap mellan kommissionen och Ungern. Ungern kommer att delta i andra särskilda åtgärder som gemenskapen anger i det sammanhanget.

8. I överensstämmelse med gemenskapens budgetförordningar skall kontrakt och avtal som ingås med ungerska organ innehålla bestämmelser om att kommissionen och revisionsrätten skall utföra eller låta utföra kontroller och revisioner. De finansiella revisionerna kan utföras i syfte att kontrollera dessa organs inkomster och utgifter i samband med kontraktsenliga åtaganden gentemot gemenskapen. I en anda av samarbete och ömsesidigt intresse skall de behöriga myndigheterna i Ungern tillhandahålla det rimliga och genomförbara stöd som är nödvändigt för, eller som kan underlätta, utförandet av sådana kontroller och revisioner.

9. Utan att det påverkar tillämpningen av de förfaranden som avses i artikel 3.7 och artikel 11 i förordning (EG) nr 1655/2000, kommer ungerska representanter att delta som observatörer i de behöriga kommittéerna när det gäller de punkter som berör dem. De ungerska företrädarna skall inte delta i dessa möten vad gäller övriga punkter och inte heller i samband med omröstning.

10. Det språk som skall användas i alla typer av kontakter med kommissionen när det gäller ansökningsförfaranden, kontrakt, rapporter som skall lämnas in och andra administrativa förfaranden inom ramen för programmen kommer att vara ett av gemenskapens officiella språk.

11. Gemenskapen och Ungern får när som helst med tolv månaders varsel skriftligen säga upp verksamheter som omfattas av detta beslut. Projekt och verksamheter som pågår vid tidpunkten för uppsägningen skall fortsätta till dess att de slutförts enligt de villkor som anges i relevanta avtal.

[1] EGT L 192, 28.7.2000, s. 1.

BILAGA II

Ungerns finansiella bidrag till Life

1. Det finansiella bidrag som Ungern skall betala till Europeiska unionens allmänna budget för att få delta i Life skall vara 2 280 000 euro för vart och ett av de två första budgetåren. Extrakostnader för administration ingår i denna summa.

   Det bidrag som Ungern skall betala för den följande perioden kommer att fastställas av associeringsrådet under 2002.

2. Ungern kommer att betala det bidrag som anges i punkt 1 med medel dels från den ungerska nationella budgeten, dels från Ungerns nationella Phare-program. Om inte annat följer av det särskilda programplaneringsförfarandet för Phare kommer de erforderliga Phare-medlen att överföras till Ungern med stöd av en särskild finansieringsöverenskommelse. Dessa medel kommer tillsammans med den del som tas från Ungerns statsbudget att utgöra Ungerns nationella bidrag, från vilket Ungern kommer att göra betalningar på grundval av kommissionens årliga betalningsinfordran.

3. Phare-medel kommer att begäras i enlighet med följande tidsplan:

   — 1 045 000 euro för bidraget till Life för det första året (2001),

   — 1 045 000 euro för det andra året.

   Den resterande delen av Ungerns bidrag kommer att täckas med medel från Ungerns statsbudget.

4. Budgetförordningen av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget [1] kommer att gälla, framför allt vad avser förvaltningen av Ungerns bidrag.

   Resekostnader och kostnader för uppehälle som företrädare och experter från Ungern ådrar sig i samband med deltagandet som observatörer i de behöriga kommittéer som avses i punkt 9 i bilaga I eller i samband med andra möten som rör genomförandet av Life skall betalas av kommissionen på samma grundval och i enlighet med de förfaranden som nu tillämpas för icke-statliga experter från Europeiska unionens medlemsstater.

5. När detta beslut har trätt i kraft och därefter i början av varje år kommer kommissionen att sända en betalningsinfordran till Ungern motsvarande dess bidrag till Life enligt detta beslut.

   Detta bidrag skall anges i euro och betalas in på ett av kommissionen öppnat bankkonto i euro.

   Ungern kommer att betala sitt bidrag enligt betalningsinfordran

   — senast den 1 april när det gäller den del som finansieras med medel från dess nationella budget, under förutsättning att kommissionen skickar ut sin betalningsinfordran före den 1 mars, eller senast en månad efter det att betalningsinfordran har skickats ut, om detta sker senare,

   — senast den 1 april när det gäller den del som finansieras med medel från Phare, under förutsättning att motsvarande belopp vid den tidpunkten har skickats till Ungern, eller senast 30 dagar efter det att dessa medel har sänts till Ungern.

   Vid försenad inbetalning av bidraget skall Ungern betala dröjsmålsränta på utestående belopp från förfallodagen. Räntesatsen skall vara den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar för sina transaktioner i euro den dag då bidraget förfaller till betalning med ett tillägg av 1,5 procentenheter.

[1] EGT L 356, 31.12.1977, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2673/1999 (EGT L 326, 18.12.1999, s. 1).